

# VIA



DIE BÜRGERZEITUNG FÜR MÖCKERN UND WAHREN

Nr. 106 – April 2010

# DUKT

## Einschub der Eisenbahnbrücke am Viadukt



Ab 28.02.2010 wurde die neue Eisenbahnüberführung am östlichen Strang des Gleisdreieckes in Wahren (Bauwerk 2) eingeschoben. Ein 500-Tonnen-Hilfskran entfernte die beiden 60 Tonnen schweren Hilfsbrücken.

Hydraulische Pressen schoben dann, die vor Ort gegossene, 2500 Tonnen schwere Brückenkonstruktion an seinen neuen Standort.

Die Brückenkonstruktion wurde trotz anhaltender winterlicher Witterung termin- und qualitätsgerecht fertiggestellt. Möglich wurde dies nur, weil man durch beheizte Einhausungen der sibirischen Kälte konterte.

Nach Neuverlegung von Gleiskörpern und Oberleitung konnte am 05.03.2010 pünktlich um 4 Uhr der Bahnverkehr wieder fließen. Warum

klappt diese Präzision nicht auch bei Fußgängerbrücken (ganz in unmittelbarer Nähe)?

Mit der Fertigstellung dieser Baumaßnahme sind alle 4 Brücken für die neue B6/B87-Trasse fertig, berichtete die Pressestelle der Stadt Leipzig. Entspricht das den Tatsachen? Nach unseren Informationen gibt es da noch so ein Brückenbauwerk DB-FÜ (Deutsche Bahn Fußgängerüberführung), genannt die Falladabrücke. Dies ist zwar kostengünstig das kleinste Brückenbauwerk, jedoch mit über 6 Jahren Bauzeit, und noch kein Ende in Sicht, die längste Brückenbaustelle.

Ab Dezember 2010 soll ja der komplette Straßenverkehr auf der neuen B6/B87 unter der Falladabrücke fließen. Mal sehen, ob wir dann schon Gelegenheit haben, ein Foto von der Brücke aus zu „schießen“. Ansonsten bleiben wir auf dem Laufenden, mit Baustellenfotos.

*Foto: Thomas Weinbrecht,  
Text: Peter Klötzing/BV*

## Ihr Stadtteil Lindenthal ab 10. Oktober 2010



## Bessere Bus-Erschließung des Buchfinkenweges und der Triftsiedlung

In diesem Jahr planen die Leipziger Verkehrsbetriebe (LVB) eine Reform des Busnetzes. Durch diese Reform wird die Erschließung zahlreicher Stadtgebiete verbessert und das Streckennetz um 8,5 Kilometer wachsen. Voraussichtlich 17 der 24 Buslinien werden auf veränderten Routen fahren. Das betrifft auch die Gebiete des Leipziger Nordwestens wie Wahren und Lindenthal.

Ab 10. 10. 2010 wird es für die Bewohner der Parksiedlung „Am alten Wasserturm Wahren“ (Buchfinkenweg) und der Triftsiedlung die versprochenen Verbesserungen im Busnetz geben. Zum genannten Termin werden im Raum Wahren/Lindenthal die Buslinien 87, 88 und 90 neu geordnet. Die Linie 87 wird gemeinsam mit der Linie 88 über Haltestelle Buchfinkenweg und über die Triftsiedlung fahren. Dadurch verringert sich die Taktzeit am Tage von 60 auf 30 Minuten, d.h. es erfolgt eine Verdoppelung des Angebotes. Abends und an den Wochenenden ist (leider nur) ein Stundentakt geplant.

Die Buslinie 90 wird künftig nicht mehr die Schleifenfahrt in der Ortslage Lindenthal ausführen und an der Haltestelle Windmühle enden, sondern auf dem bisherigen Linienweg der Buslinie 87 über Karl-Marx-Platz, Bahnhof-Wahren bis Rathaus Wahren fahren. An der Bedienungshäufigkeit zwischen Lindenthal und Wahren ändert sich durch den Austausch der Linien nichts. Die Linie 87 wird von Lindenthal wie bisher stündlich weiter über die Bahnhofstraße nach Wiederitzsch geführt. Die verlängerte Linie 88 wird ebenfalls stündlich über Breitenfeld nach Wiederitzsch fahren. Damit ergibt sich zwischen Wahren und Wiederitzsch ein halbstündiges Angebot, abwechselnd über Breitenfeld und Bahnhofstraße.

Die Buslinien 80 und 81/82 fahren künftig im 20-Minuten-Takt. Die Reduzierung des Taktes bei der Buslinie 80 (von 10 auf 20 Minuten) wird durch den Parallelverkehr mit den Linien 81 und 82 aufgehoben. Unter dem Motto „Netz 2010 – Einfach mehr Bus“ wird die LVB in den nächsten Wochen kontinuierlich über die geplanten Änderungen im Leipziger Busnetz informieren.

Text: Arnold Winter/BV

Grafik: Baumgardt Consultants, Gesellsch. für Marketing und Kommunikation bR

# mieten

Wahren Sie schon mal hier? Da gibt's nix zu möckern!

### Unsere erste eigene Wohnung ...

2-RW m. Balkon, saniert, geflieste Küche, TL-Bad m. Wanne, Yorckstr. 5A, 3. OG, 51 m², 370 € Warmmiete\*

### Junge Familien willkommen!

Frisch san. 3-RW m. Balkon, schön hell und sonnig, TL-Bad m. Wanne, Küche m. Fenster, Uhrigstr. 3, 3. OG, 58 m², 425 € Warmmiete\*

### Mehr Platz für kleine Räuber!

3-RW m. zwei Balkonen, Blick in den begrünten Innenhof, TL-Bad, saniert, Faradaystr. 39, 71 m², 499 € Warmmiete\*

### Betreutes Wohnen!

1-RW für Senioren, auf Wunsch Betreuung im Alter, Pflegedienst im Haus, Bad mit Dusche, Gemeinschaftsräume, schön gestalteter Innenhof, Yorckstr. 45, 21 m², 219 € Warmmiete\*

### Ob allein oder zu zweit ...

2-RW m. Aufzug, saniert, Küche m. Fenster, EBK gg. Aufpreis möglich, Hans-Beimler-Str. 1, 50 m², 358 € Warmmiete\*

### 4.432 m² Innenhof ...

2-RW mit Blick in den großen grünen Innenhof, ruhige Wohnlage, Balkon, Wohnküche, TL-Bad, Gottlaßstr. 15, EG, 49 m², 395 € Warmmiete\*

\* inkl. Nebenkosten, zzgl. Kautions

### Kontakt:

Leipziger Wohnungs- und Baugesellschaft mbH  
Prager Straße 21, 04103 Leipzig  
Telefon: 0341 - 9 92 39 99  
www.lwb.de, mieten@lwb.de

Zu Hause in Leipzig.





## IN EIGENER SACHE

Bürgerberatungsstätte und Redaktion  
„VIADUKT“

Georg-Schumann-Str. 294  
04159 Lpz. · Tel./Fax: 90 11 781  
e-mail: [bv-moeckern-wahren@gmx.de](mailto:bv-moeckern-wahren@gmx.de)  
[www.bv-moeckernwahren.de](http://www.bv-moeckernwahren.de)

Sprechzeiten:

**Mo bis Do 8.00 – 16.30 Uhr,**  
**Fr 8.00 – 14.00 Uhr**

## IMPRESSUM

– Die Bürgerzeitung für Möckern und Wahren –  
**Nr. 106, April 2010, Herausgeber:**

Bürgerverein Möckern/Wahren e.V., Georg-Schumann-Str. 294, 04159 Leipzig  
**Tel./Fax: 90 11 781**

**Verantw.:** Roland Wächter

**Redaktion:** Büro des Bürgervereins

Auflage: 9.700, wird kostenlos in Haushalte verteilt, Zusendung 5,- EUR/Hj. + Porto,

**Druck/Satz/Layout:** FRITSCH Druck GmbH  
[info@fritsch-druck.de](mailto:info@fritsch-druck.de)

## Redaktions- und Anzeigenschluss

für den VIADUKT, Ausgabe 107:  
Inserate: 17.05.10, Texte: 25.05.2010  
**Auslieferung:** 10.06.10

## Prämierung Sloganfindung – Magistrale Georg-Schumann-Str.

Liebe Leserinnen und Leser,  
in unserer Februarausgabe informierten wir Sie über den Stand der Preisvergabe für den besten Slogan bezüglich der Magistralenentwicklung Georg-Schumann-Straße.

Wir haben uns entschieden, gemeinsam mit dem ASW, die Verleihung der Sachpreise für die 3 besten Slogans am 19. Juni 2010 vorzunehmen. Dieser Tag bietet dafür einen geeigneten festlichen Rahmen in der Austragung unseres Vereinsfestes entlang der Renftstraße.

Näheres zum Programmablauf erfahren Sie im Juni-VIADUKT 107. Die persönliche Einladung an die Preisträger erfolgt im April. Dem Sponsor der Sachpreise, Hawaii Pizza Service, Georg-Schumann-Str. 209, Herrn Tarsen S. Wilku, möchten wir auf diesem Wege recht herzlich danken.

*BV Möckern/Wahren e.V.*

## Möckern im Aufbruch!

Die brachliegende Fläche am Luppedeich/ Ecke Marienweg soll schöner werden! Beim ersten Planungsworkshop, welcher am 6. März 2010 im Pfarrhaus in der

oder auch ganzen Schulklassen soll diese Fläche wieder ansehnlich und nutzbar werden. Das wird nicht von heute auf morgen zu schaffen sein, doch mit IHRER Hilfe



Georg-Schumann-Straße 198 stattfand, trafen sich interessierte Anwohner mit den Organisatoren vom Ökolöwe – Umweltbund Leipzig e.V.

Uwe Schmidt, Landschaftsplaner und langjähriger Mitarbeiter des Ökolöwen, erörterte die verschiedenen Möglichkeiten zur naturnahen Flächengestaltung.

Nach einer kurzen Diskussion besichtigten alle Teilnehmer gemeinsam die Fläche, um sich danach am „runden Tisch“ über die Zukunft der noch ungenutzten Brache zu unterhalten. So kamen verschiedene Ideen wie ein Kräuternutzgarten, ein Sandkasten, ein Bouleplatz oder auch Fußballtore zusammen.

Durch die Hilfe von engagierten Anwohnern, lokalen Firmen und Unternehmen

kann hier eine kleine grüne Oase entstehen! Nehmen Sie diese Chance wahr, mit eigenen Ideen und eigener Initiative ihr Wohnumfeld schöner zu gestalten – den Nutzen haben Sie als Anwohner vor Ort! Der Anfang ist gemacht, nun heißt es, am Ball zu bleiben!

Wenn Sie Interesse an der Mitwirkung bei diesem Projekt haben oder weitere Informationen zum aktuellen Stand der Dinge benötigen, wenden Sie sich bitte an den Ökolöwen.

**Ansprechpartner:**

**Ökolöwe - Umweltbund Leipzig e.V.**

**Projekt Stadtgarten Connewitz**

**Uwe Schmidt**

**Telefon: 0341-3065-114**

**E-Mail: [stadtgarten@oekoloewe.de](mailto:stadtgarten@oekoloewe.de)**

*Text/Foto: Ökolöwe*

## 100 Jahre alt und noch zu Hause oder Candle-Light-Dinner zum Hochzeitstag



Herr Gerhard Thiele feierte zusammen mit seiner Ehefrau Waltraut seinen 100. Geburtstag in der Seniorenresidenz „Am Lunapark“, in welcher diese seit einiger Zeit lebt.

Die Geburtstagsfeier ist so gut angekommen, dass Herr Thiele beschloss: mit 100 Jahren gebe ich meine Wohnung auf und ziehe, wieder mit meiner Ehefrau zusammen, in die Seniorenresidenz ein.

Gesagt, getan und bald darauf folgte der gemeinsame Hochzeitstag.

Es war uns somit vergönnt, diesem Paar zu seinem Hochzeitstag mit einem Candle-Light-Dinner einen unvergesslichen Abend zu bereiten. Ein 3-Gänge-Menü im besonderen Ambiente zauberte den Beiden ein wunderbares Lächeln ins Gesicht.

Vielen Dank Familie Thiele für ihr Vertrauen.

*Foto und Text: Seniorenresidenz*

## Neubau der Sporthalle an der Georg-Schumann-Str. eingeweiht

Am 31. März 2010 wurde nach ein-  
halbjähriger Bauzeit die neue Sporthalle  
des Werner-Heisenberg-Gymnasiums und



der 39. Schule (Grundschule) in Möckern,  
Renftstraße 3, feierlich ihrer Bestimmung  
übergeben. Beide Schulen verfügen mit

diesem Neubau erstmals seit  
1976, als die alte Halle am  
Straßenbahnhof Möckern  
abgerissen wurde, über eine  
eigene Sporthalle. Damit  
entfallen für beide Schulen  
die weiten Wege in die an-  
deren Sportstätten. In den  
Neubau wurde für beide  
Schulen auch die Speisen-  
versorgung integriert.

Die Investition in die neue  
Halle betrug rund sechs  
Millionen Euro. In aufein-  
andergelegten 100-EURO-Scheinen ergibt  
das eine Höhe von 3,57 m. Der Freistaat  
Sachsen hat den Neubau mit rund 2,5 Mio.  
Euro aus dem Programm Schulhausbau ge-  
fördert. Die restlichen 3,5 Mio. Euro steu-  
erte die Stadt Leipzig bei.

Das mehrgeschossige Gebäude umfasst eine  
Einfeldhalle mit 15 x 27 Metern Sport-

fläche für die Grundschule und im Ober-  
geschoss eine Zweifeldhalle mit 22 x 44  
Meter Sportfläche für das Gymnasium. Die  
Speisenversorgung für beide  
Schulen ist im Erdgeschoss  
integriert.

Der Neubau benötigte 1200  
m<sup>3</sup> Ortbeton. Für die ge-  
samte Stark- und Schwach-  
stromtechnik, sowie die Ge-  
bäudeautomation haben die  
Firmen 22.600 m Kabel ver-  
legt und ca. 600 Steckdosen/Schalter eingebaut.

Die in Leipzig erstmalig so  
großflächig zum Einsatz ge-  
kommene transparente Po-

lykarbonatfassade, die einzelne Sportarten  
aufzeigt, ist bereits aus größerer Entfernung  
sichtbar.



„Die Stadt Leipzig sorgt mit dieser Investi-  
tion für zeitgemäße Sportflächen und damit  
auch eine Belebung im Stadtteil Nordwest“,  
betonte Oberbürgermeister Burkhard Jung.  
Das Gebäude fügt sich sehr gut in das Thema  
integriertes Magistralen-  
management ein: Die  
Georg-Schumann-Straße,  
von der die Schule gut  
einsehbar ist, ist eine der  
neun Schwerpunkträume  
des Integrierten Stadtent-  
wicklungskonzeptes.

Dr. Ulrich Stein, Direktor  
des Gymnasiums formu-  
lierte, dass nunmehr, von  
Seiten der Stadt und des  
Landes, angesichts der  
herrlichen neuen Turn-  
hallenfassade, auch an die  
Sanierung der bereits 125  
Jahre alten Schulfassade  
gedacht werden sollte.

Fotos: Peter Klötzling/BV  
Text: Carola Schütz/BV

## Der Bürgerverein lädt ein

Wir möchten noch einmal alle interessierten  
Bürger auf unseren Rundgang, der unter  
dem Motto „Wanderung durch Wahren“  
steht, hiermit aufmerksam machen. Die  
**Wanderung findet am Sonnabend, den  
17.04.2010, um 10 Uhr unter Leitung von  
Wolfgang Kretzschmar statt.** Treffpunkt ist  
das Büro des Bürgervereins. Bitte melden Sie  
sich telefonisch unter 0341/9011781 oder  
persönlich im Bürgerverein an.

## Bootsfahrt auf dem Karl-Heine-Kanal

Der Bürgerverein lädt zu einer Boots-  
fahrt auf dem Karl-Heine-Kanal ein. Als Termin  
für diese Veranstaltung ist **Sonnabend, der  
05.06.2010** vorgesehen. Um **12.45 Uhr  
und 13 Uhr** starten 2 Boote zur Rundfahrt  
auf dem Kanal.

Treffpunkt: Antonienstraße 2 / Schleußig  
an der Brücke. Den Preis können Sie bei  
Anmeldung erfragen. Bitte melden Sie sich  
tel. unter 0341/9011781 oder persönlich im  
Bürgerverein an. *BV/Möckern-Wahren*

## Bleiben Sie fit!

In der Lady-Fitnessgruppe des JV Leipzig  
-Stahmeln können sich interessierte Frauen  
jeden Alters fit halten oder etwas für Bauch,  
Beine, Po tun. Wir freuen uns auf Sie, je-  
den Dienstag von 19.00 bis 20.00 Uhr in  
der Sporthalle der 73. Mittelschule „Paul-  
Robeson“, Jungmannstraße 5, begrüßen  
zu können. **Weitere Informationen unter  
[www.jv-leipzig-stahmeln.de](http://www.jv-leipzig-stahmeln.de)**

*Jakob Taraben/JV L-St.*

## Friseur- salon Gabriele Großmann



Georg-Schumann-Str. 294,  
04159 Leipzig • ☎ 0341 / 9 11 08 30

### Öffnungszeiten:

Mo, Mi 9 – 18 Uhr • Di, Fr 9 – 19 Uhr  
Do 9 – 19.30 Uhr  
Sa 9 – 13 Uhr

**in der AXISPASSAGE**

Waschen &  
**12€**  
Schneiden

**12€**  
Fönen

**12€**  
Farbe

**Georg-Schumann-Straße 171**  
☎ **(03 41) 9 01 36 60**  
Friseure aus Leidenschaft

## Bienen in der Großstadt?

„Geht denn so etwas, wo sollen die Bienen leben?“ So werden sich viele fragen, wenn sie diese Überschrift lesen. Ich will davon berichten, dass es tatsächlich geht und zwar nach eigener Erfahrung.



In Leipzig gibt es ca. 110 Imker, die sich mit Bienen befassen. Natürlich stehen diese Imker mit ihren Völkern nicht im großstädtischen Wohngebiet, auch nicht am Hauptbahnhof oder in der City. Die meisten Imker betreiben ihr Hobby in der Freizeit und halten ihre Bienen im Garten oder am Haus und das mit großem Erfolg, ich übrigens auch schon einige Jahre.

Unsere Völker bringen reichlich Honig ein und wir können im Laufe eines Jahres viele Honigliebhaber gewinnen und versorgen. Dazu steht uns in und um Leipzig ein herrlicher Grüngürtel zur Verfügung.

Dazu genügt ein Blick auf unseren Stadtplan oder die Aussicht von einem hohen Bauwerk, wie Völkerschlacht-Denkmal, Unihochhaus oder Scherbelberg. Überall erkennen wir Wald- oder Parkflächen, besonders im Südraum, aber auch im Auenwald oder gar über Lützschena bis Schkeuditz hinaus.

Es kann Ihnen als aufmerksamer Spaziergänger passieren, dass Sie abseits vom Wege oder in einem stillen Parkeckchen einen

Bienenstand oder einen Wanderwagen mit vielen Völkern entdecken, der von einem fleißigen Imker dort platziert wurde. Auch auf landwirtschaftlichen Feldflächen am Stadtrand sind solche Erscheinungen nicht selten, weil dort zur Zeit der Rapsblüte viele Bienen benötigt werden.

Hinzu kommen noch die für Leipzig typischen Kleingartenanlagen, von denen mehr als 270 über das ganze Stadtgebiet verteilt sind. Diese große Zahl von Kleingärten stellen besonders während der Obstblüte einen hervorragenden Nektarlieferanten dar. Hierbei ist besonders eine Wechselwirkung nicht zu verachten, einmal die Befruchtung der Obstbestände aber auch der Gewinn des Honigs in feinsten Qualität, den der Imker erntet.

Auch der große Bestand an Linden in Leipzig gibt im Sommer eine reiche Honigernte, was der Stadt den Beinamen „Lindenstadt“ verschafft hat. Möglich ist, dass der Ortsnamen „Lipsia“ vom slawischen „Lipa“, die Linde stammt. Wie auch immer, die Bienen und natürlich auch wir profitieren von dem reichen Angebot in der Natur.

Sorgen wir als Leipziger weiter dafür, dass die Stadt grünt und blüht und wir damit auch immer mit den Bienen in „Gemeinschaft“ leben können.

Text: Wolfgang Kretzschmar / BV

Foto: Michael Witteck / BV

Fernab vom Stadtlärm – nahe der City  
**Gästewohnung und Gästezimmer  
im Auewald**

**Antje und Günter Eggers  
Marienweg 1**

**Telefon: 0341/ 90 04 55 94 oder  
0170/ 28 11 713 • www.eggers-leipzig.de**

## Wanderung ins Brandenburger Land entlang der Schwarzen Elster

Veranstalter: WG Hopfenberg des VLW e.V., Wolfgang Heil, Hellerstr. 12, 04179 Leipzig, Tel.: 0341/451 26 21  
eMail: info@WolfgangHeil.de

km: 22,5 geführt; (29 ohne Transfer)  
Start: Falkenberg (Elster) Bhf. 8.03 Uhr  
Strecke: Treppenaufstieg, zum Kiebitzsee, Denkmal, Gh. Bomsdorf, entlang der Schwarzen Elster bis Neumühl, Wahrenbr., Grillpl. Winkel, Transfer Brikettfabrik Domsdorf, Transfer z. Bhf. Ziel: Bad Liebenwerda Bhf. 18.25 Uhr, Treff: 7.25 Uhr Leipzig Hbf, Osthalle, Abfahrt: 7.52 Uhr, Rückkehr: 20.00 Uhr vsl. Kosten: Wochenendticket 37,- € für 5 Personen macht 7,40 € pro Person sowie f. Besichtigung älteste Brikettfabrik Europas (Louise) ca. 4,50 € u. Transfer Bus sowie Kutsche: ca. 4,00 €, insgesamt 18,00 €, **Anmeldung bis 20.04.2010**

Wolfgang Heil

## NEBENJOB

**im kaufmännischen Bereich:**  
**10 Std./Woche für 400,- Euro mtl.**  
Bitte wenden Sie sich an Frau Filipowicz  
Tel.: 0341/912 76 64

## PHYSIOTHERAPIE UND MANUALTHERAPIE

Katharina Schwarzer

Elli-Vogt-Straße 8, 04159 Leipzig  
Tel.: 0341-9106747 / Fax: 0341-91006748  
schwarzer-katharina@freenet.de

## SORGLOS - REISEN

Inh. Tilo Neubert

**Im komfortablen Kleinbus zu den  
schönsten Urlaubszielen ...**

... zur Weinlese an die Mosel, Donau ...  
... an die Nord- und Ostseeküste ...  
... in die Berge nach Südtirol, Schweiz  
oder Österreich...

**Für Kurzentschlossene Restplätze -10%**

**Pro Reisegruppe max. 8 Personen!**

**Reiseprogramm anfordern  
unter Tel. 0341 / 912 43 67  
04159 Leipzig, Falladastr. 27**

**Am 18.04. und 21.05.**

„Fahrt ins Blaue“ für 24,95 € zum  
ausprobieren! Inkl. Kaffee und Kuchen



## Neu: Gerätetraining und Reha- Sport

Physiotherapie Katrin Spengler  
Buchfinkenweg 1, 04159 Leipzig Tel./Fax: 0341/46 85 376



Ein sorgsames Muskeltraining ist auch für ältere Menschen nützlich.

Die Muskelkraft beeinflusst ihre Gewichtskontrolle, die Geschwindigkeit, die Leistung beim Treppensteigen und die Häufigkeit von Stürzen. Betreutes Muskeltraining ist wichtig für die Gesamtverfassung älterer Menschen und ihre Fähigkeit im Alltag zurecht zu kommen.

Es spielt keine Rolle, ob sie neu anfangen, wieder einsteigen wollen oder topfit sind und es bleiben wollen. Vor dem Training

--> ermitteln wir ihren aktuellen Trainingszustand und Faktoren, die ihren Gesundheitszustand gefährden.

Sie erhalten von uns ihren ganz persönlichen Trainingsplan.

--> weisen wir sie in unsere neuen Geräte ein und begleiten sie während der Übungen. Ihr Trainingsverlauf wird von uns stets dokumentiert.

Im Mittelpunkt steht ihre Fitness und Gesundheit. Denn sie helfen ihnen, ihre Beweglichkeit und Lebensqualität dauerhaft zu verbessern und zu steigern. Deswegen stimmen wir unser Programm ganz individuell auf sie ab.

**AB SOFORT AUCH REHA-SPORT MÖGLICH**

## Historisches aus Möckern und Wahren (6). Eine Fahrt ins Wettersteingebirge für 20 Pfennige?



*Teilansicht des Wahrener Wettersteingebirges um 1940*

Das mag sich ab Mitte der 1930-iger Jahre als ein verlockendes Schnäppchen angehört haben, doch die Fahrt ging nicht mit dem Zug in die Berge Bayerns, sondern mit der Straßenbahnlinie 11 oder 28 bis nach Wahren (Hin- und Rückfahrt 20 Pfennig).

Schon kurz hinter der Eisenbahnbrücke über die Linkelstraße zeigten damals einige Wegweiser „Nach dem Wettersteingebirge“ den Weg an. In seinem Garten hinter den Häusern Landhausstraße 2 - 4 modellierte der pensionierte Lokomotivführer Franz Lenz (er wohnte in der Lützschenaer Str. 42) in mühevoller Handarbeit im Maßstab 1:1000 das Modell des Bergmassivs des Wettersteingebirges nach. Anfangs betrug die Ausdehnung 11 Meter Länge, 8 Meter Tiefe und 3 Meter Höhe. Nach insgesamt 5 Jahren Bauzeit waren stattliche 16 Meter Länge erreicht. Nach zeitgenössischen Berichten verwendete er dafür 62 Zentner Zement und Sand und karrte 600 Handwagen voll mit Feldsteinen heran. Das Ergebnis zeigte das

Wettersteingebirge von Mittenwald über Garmisch-Partenkirchen bis Ehrwald in Tirol. Dreitorspitze, Alpispitze, Zugspitze, Kreuzeck, die Partnachklamm mit Wasserfällen, Riessersee, Aufbauten wie Hotels, Wetterhäuschen, Zugspitzbahn, Schneefernerhaus, Münchnerhaus - alles war originalgetreu nachgebildet. 1941 kamen noch Obersalzberg, Hoher Göll und das Schloss Neuschwanstein hinzu. Waren die Häuser anfangs Laubsägearbeiten, so wurden sie später witterungsbedingt aus

gelötetem Zinkblech hergestellt.

Zur naturnahen Gestaltung kamen Enzian, Edelweiß, Alpenrosen sowie 2000 Tannen und Fichten zur Verwendung. Die Bäumchen wurden allerdings ständig gegen Jungpflanzen ausgetauscht, um den Maßstab nicht zu verfälschen.

Seine Anregungen holte sich der Naturfreund Franz Lenz bei weit mehr als 20 Fahrten ins echte Wettersteingebirge. Er fertigte Zeichnungen an und kaufte Postkarten um so Vorlagen zu erhalten. Diese „Wahrener Attraktion“ sprach sich auch bis Bayern herum und so kam es, dass er eines Tages den Direktor der Zugspitzbahnen als Besucher begrüßen konnte.

Zahlreiche Postkarten sind damals erschienen und konnten wohl bei Herrn Lenz erworben werden. Der Verlag der unten abgebildeten Karte ist seltsamerweise in Berchtesgaden gewesen. Anzumerken ist noch, dass die Besichtigung des „Gebirges“ kostenfrei war.

Heute ist von dem einstigen „Pseudogebirge“ nicht mehr viel zu sehen. Ein großer unförmiger Steinhäufen mit Efeu bewachsen im Schatten einiger größerer Fichten ist alles was noch übrig ist. Sämtliche Aufbauten sind nicht mehr vorhanden.

*Text und Fotos: Karsten Brösel*

*Ansicht der baulichen Reste März 2010*



### Unsere Bankverbindung für Ihre Spenden und Zuwendungen:

Bürgerverein Möckern/Wahren e.V.  
Sparkasse Leipzig,  
BLZ: 860 555 92  
Konto-Nr.: 11 00 454 094

## Der TSV 1893 Leipzig-Wahren e.V. mit seinen Anlagen der August-Bebel-Kampfbahn - eine Perle des Sports und der Erholung in der Elsteraue



In den letzten Ausgaben des Viadukt wurde bereits über das vielfältige Angebot der sportlichen Betätigung beim TSV 1893 Leipzig-Wahren e.V. berichtet. Heute wollen wir weitere Möglichkeiten einer sinnvollen Freizeitbeschäftigung vorstellen. Sicher ist bekannt, dass unsere August-Bebel-Kampfbahn und dem daneben liegenden Auensee Austragungsort vieler nationaler und internationaler Laufwettbewerbe ist. Einer der Höhepunkte ist z.B. der 100-km-Lauf bzw. der von unserer Sektion organisierte Auenseelauf im Januar. Der Leipziger Auwald zieht täglich viele Läufer, Jogger und Wanderer an. Es sind ja auch ideale Bedingungen. Seit 1987 gibt es beim TSV eine **Sektion Laufen**. Mitglieder unserer Laufgruppe nehmen neben den traditionellen Leipziger Veranstaltungen an vielen nationalen Wettbewerben, wie z.B. Berlin, Köln, Kyffhäuser, Rennsteig, Bornauer Zwiebellauf, Meißner Weinlauf teil. Auch internationales Parkett wurde betreten, wie z.B. Mallorca, Wien, New York, London. Die Sektionsleiterin Ingrid Tröger (ingrid.troeger@sanktgeorg.de) startete schon einmal für den TSV 1893 Leipzig-Wahren e.V.

beim ältesten Silvesterlauf der Welt in Sao Paulo in Brasilien. Leider ist unsere Laufgruppe zahlenmäßig, auch durch Überalterung, stark geschrumpft. Der Vorstand des TSV mit seiner Vorsitzenden, Ines Thümmeler, möchte aber unbedingt diese Sektion erhalten. Viele nicht organisierte Freizeitjogger im Auwald werden sich sicher die Frage stellen, was bringt eine Mitgliedschaft, wenn ich dafür noch Monatsbeitrag bezahlen muss, ich kann ja auch so laufen. Die Einbindung in einen Verein ist immer abwechslungsreicher und stimulierender. Die Lage unserer Anlage ist ein idealer Ausgangspunkt. Weiterhin können unsere Sportfreunde natürlich die Umkleide- und Sanitäreinrichtungen bis hin zur Sauna und einem modernsten Fitnessraum nutzen. Des Weiteren werden Startgebühren und Fahrtkosten mitfinanziert. Auch eine gemütliche Vereinskantine lädt zum Verweilen ein. Regelmäßiger Lauftreff ist Dienstags 17-20 Uhr. In der **Sektion Billard** sind zur Zeit 14 Sportfreunde organisiert. Seit Anfang der 50er Jahre ist Billard Tradition beim TSV, früher Lok Wahren. Ein eigener Trainingsraum ist vorhanden. Gespielt wird Carambolage (kein Lochbillard). Die erste Mannschaft (eine Mannschaft besteht aus

vier Personen) spielt wettkampfmäßig in der Oberliga, die zweite Mannschaft in der Sachsenliga. Trainiert wird Dienstags und Freitags jeweils ab 13 bis 18 Uhr. Auch außerhalb dieser Zeiten kann geübt werden. Der Nachwuchs ist problematisch! Gesucht werden vor allem jüngere Sportfreunde (auch Kinder). Angeleitet werden sie von dem erfahrenen Sektionsleiter Klaus-Dieter Mann (kdmann17@netscape.net). Wergerne **Tischtennis** spielt, kann dies auch beim TSV 1893 tun. In dieser Sektion sind z.Z. 13 Sportfreunde (männlich und weiblich) aktiv tätig. Neben dem Spielen aus lauter Freude, kann man auch an Wettkämpfen teilnehmen. Eine Mannschaft spielt in der 1. Stadtklasse Leipzig. Ihr größter Erfolg war der Staffelsieg in der Saison 2008/09. Da diese Sektion keinen speziellen Trainer bzw. Übungsleiter hat, steht sie für Interessenten jeden Alters offen, die aber schon eine gewisse Erfahrung mitbringen sollten. Trainingstag ist der Montag 18.30 Uhr in der Turnhalle des TSV 1893 auf der August-Bebel-Kampfbahn. Der Sektionsleiter ist der Sportfreund Peter Meyer (KPM@kabelmail.de).

Jürgen Schmiedel/Pressewart TSV 1893

## Auwaldstation Leipzig

### Termine Auwaldstation Leipzig AUSSTELLUNGEN

Ab 13.03. „Kleine Künstler ganz groß“ ausgewählte Bilder v. kleinen Künstlern d. Grundschule Stahmeln

Ab 24.04. „Der Park zu Lützschena“ Gemälde u. Studien in Öl v. *Andreas Liebold*

### VERANSTALTUNGEN

Sa 17.04. 15.30 Uhr: Natur u. Gesundheit - „Sanfte Heilung bei Kinderkrankheiten m. natürlicher Medizin“ m. *Steffani Hanas*  
Fr 23.04. 19 Uhr: Szenische Lesung aus der Zeit Friedrich des Großen

„König u. Bruder - Beides ist mir teurer als das Leben“ m. *Barbara Hütten, Gerd u. Veronika Jacob, Torsten Godau*

Sa 24.04. 9 Uhr: Tageswanderung „Über sechs Flüsse“ - v. Naturkundemuseum zur Auwaldstation m. *Manfred Seifert*

Sa 24.04. 14.30 Uhr: Vernissage „Der Park

zu Lützschena“ - Gemälde und Studien in Öl v. *Andreas Liebold*

So 25.04. 14 Uhr: Tag des Baumes - Führung „Baumgeschichten im Schloßpark“

Sa 01.05. 14 Uhr: Treffpunkt: an d. Nahlebrücke - Wanderung „Waldbewirtschaftung im Stadtwald Leipzig d. Mittelwald-Experiment, Femelhieb u. Prozessschutz in d. Burgau“ m. *Revierförster Martin Opitz*

Sa 08.05. 7 Uhr: Ornithologische Führung für Frühaufsteher m. *Günter Erdmann*  
So 09.05. 11 Uhr: Radwanderung durch die Aue - 6. Frühjahrstour m. *Holger Beer*

Sa 15.05. 14 Uhr: Treffpunkt: Auwaldstation - Führung „Nutzbare Pflanzen“  
Sa 22.05. 14 Uhr: Treffpunkt: Auwaldstation - Führung im Rahmen „Internationaler Tag der Biologischen Vielfalt“

Fr 28.05. 19 Uhr: Liederabend „Nun will

der Lenz uns grüßen“ m. d. *Männerchor Leipzig-Nord*

Sa 5.06. 9 Uhr: Tag der Umwelt - Besichtigung d. Biogasanlage u. d. Photovoltaik-Anlage in Gundorf m. *H. Börner u. M. Seifert*

Fr 11.06. 19 Uhr: Operettenmelodien im Frühling unter dem Motto „Zwei Herzen im Dreivierteltakt“ m. *Milko Milev u. Petra Mans*

Sa 12.06. 10 bis 14 Uhr: Auwaldralle im Rahmen „GEO-Tag der Artenvielfalt“

Fr 25.06. 19 Uhr: Lesung mit Bernd-Lutz Lange aus seinem neuen Buch: „Heute hier und morgen gestern“

Um telefonische Voranmeldung wird gebeten unter 0341/4621895

Öffnungszeiten: täglich 9.00 - 16.00 Uhr  
04159 Leipzig-Lützschena • Schlossweg 11  
Tel.: 0341 / 462 1895 • Fax: 0341 / 253 7753  
auwaldstation@t-online.de • www.auwaldstation.de



## Bibliothek Möckern

in der Axis-Passage  
Telefon: 9 01 37 64

### Öffnungszeiten:

Mo, Die, Do, Fr: 10<sup>00</sup> bis 18<sup>00</sup> Uhr  
Mi: 13<sup>00</sup> bis 18<sup>00</sup> Uhr



### Die Bibliothek Möckern zieht um...

Nach 15 Jahren in der Axis-Passage auf der Georg-Schumann-Straße zieht die Stadteilbibliothek Möckern an einen neuen Standort. **Geplant ist ein Umzug** in das neu erbaute **Stadteilzentrum Gohlis** in der Georg-Schumann-Straße 105–111. Vorbehaltlich der Zustimmung durch die Stadträte soll die Bibliothek dort **im Juni wiedereröffnet werden**. Mit der zentralen Lage und dem stark frequentierten Standort wird die Bibliothek ihren Bekanntheitsgrad und ihre Attraktivität erheblich verbessern können. Auch für die Schüler der fast 20 Schulen der Umgebung wird die Bibliothek sehr gut erreichbar sein.

**Am letzten Öffnungstag** der Bibliothek in der Axis-Passage, am **31. März 2010**, hatten alle Leserinnen und Leser noch einmal die Möglichkeit, sich ausgiebig mit Büchern, Zeitschriften, Musik und Filmen zu versorgen. An diesem Tag war die Bibliothek **von 10 – 19 Uhr geöffnet**. Um den Schließungszeitraum zu überbrücken, wurde die Leihfrist für entlehnte Medien entsprechend verlängert.

Der erste Höhepunkt am neuen Standort wird die Teilnahme der Bibliothek Gohlis am Sommerleseclub der Leipziger Städtischen Bibliotheken sein. Vom 23. Juni bis 11. August 2010 sind alle Kinder und Jugendlichen ab der 5. Klasse herzlich eingeladen, die in der Bibliothek Gohlis bereitgestellten, druckfrischen Kinder- und Jugendbücher auszuleihen und zu lesen. Die Eröffnungsparty findet am 23. Juni 2010, ab 16 Uhr, im Victor Jara in Plagwitz statt. Alle Teilnehmer des Sommerleseclubs erhalten einen Clubkarte und ein Lese-Diplom. Die Teilnahme am Sommerleseclub ist kostenlos, die Anmeldung erfolgt natürlich auch vor Ort in der Stadteilbibliothek Gohlis.

*Wir freuen uns auf Sie.*

*Ihr Team der Stadteilbibliothek Möckern/  
Stadteilbibliothek Gohlis*

*Axis-Passage*

*Georg-Schumann-Str. 171, 04159 Leipzig*

*Tel.: 03 41 / 9 01 37 64*

*E-Mail: bibliothek.moekern@leipzig.de*

## der ANKER

Renftstr. 1, 04159 Leipzig  
fon: 03 41/9 12 83 27 - fax: 9 12 39 10  
[www.anker-leipzig.de](http://www.anker-leipzig.de)  
e-mail: [info@anker-leipzig.de](mailto:info@anker-leipzig.de)

### Kinder & Jugend

Sa 29.05. 14 Uhr Frühlingsfest - Das traditionelle Familienfest zum Frühling im ANKER-Garten mit Theater, Tanz, Musik, Staffelspielen, Quiz und Kreativangeboten  
Sa 19.06. 14 Uhr Kinderfest - Das traditionelle Familienfest zum Sommer im ANKER-Garten mit Theater, Tanz, Musik, Staffelspielen, Quiz und Kreativangeboten

### Konzerte

Fr 23.04. 21 Uhr Vicki Vomit & Die Misanthropischen Jazz-Schatullen Zusatztermin zum Best-Of-Wunschkonzert, Sa 24.04. 20 Uhr 12. Jugendfestival „Leipzig. Courage zeigen.“ Finale. Newcomer-Bands aus Sachsen, Sachsen-Anhalt, Thüringen und Travnik (Bosnien), Partnerstadt von Leipzig, ihr Können. Fr 30.04. 18 Uhr Courage Open Air [Auf dem Gelände der Alten Messe] Das große Open Air Konzert im Rahmen der Aktion „Leipzig. Courage zeigen.“. Eine Veranstaltung für Demokratie & Toleranz, gegen Gewalt & Rassismus. Fr 07.05. 20.30 Uhr DE/VISION Popgefahr Tour 2010, Sa 08.05. 20 Uhr Night-ROCK L.E. Legendäre Rocksounds von Sunny and the Headwaves, The Scuttles & Maddodxxx, vom 13.05. bis 16.05. 25. Leipziger Tanzhausfest Das große Folklore-Festival mit Musikern und Tänzern aus ganz Europa. Livekonzerte, Tanzworkshops sowie Kinder- & Familientanz

### Kneipe Live

Jeden Dienstag, Beginn 20 Uhr, Eintritt frei: 20.04. Take It Naked, 27.04. offene Kneipensession, 04.05. Die Terzbrothers, 11.05. 2Roses, 18.05. Les Beat, 25.05. Julia Montez, 08.06. Feeling Blue, 15.06. Soulwalker

### Tanznachmittag

Jeden ersten Sonntag, Beginn 15 Uhr  
02.05. Stephan Langer, 06.06. Harald Spindler

## Buchhandlung Rijap OHG AXIS - PASSAGE

– [www.buchhandlung-rijap.de](http://www.buchhandlung-rijap.de) –

Georg-Schumann-Str. 171-175 · 04159 Leipzig

Tel.: 0341/ 9 11 01 70 · Fax: 9 11 01 71

Entgegennahme tel. Bestellungen

### Öffnungszeiten:

Mo - Fr 8 - 19 Uhr, Sa 8 - 13 Uhr



## Minerva-Apotheke

Inhaber Dr. Kristina Matthes

### Unser Service:

- Blutdruckmessen
- Anmessen von Kompressionsstrümpfen und Strumpfhosen
- Verleih von Milchpumpen und Babywaagen
- Kundenkartenservice

Georg-Schumann-Str. 355 · 04159 Leipzig  
Tel.: 0341/4 61 45 11 · Fax: 4 61 23 64

### Öffnungszeiten:

Mo – Fr 8.00 – 18.30 Uhr · Sa 9.00 – 12.00 Uhr  
[www.Leipzigzer-Info.de](http://www.Leipzigzer-Info.de)



Mo.-Fr. ab 16 Uhr  
Sa., So. u. Feiertag ab 11 Uhr

Montags: 6,90 Euro - Angebotstag  
Donnerstag: Schnitzeltag von L-XXL

Freitag 14. Mai: Kabarett-Programm  
mit Gunter Böhnke  
„HUBBE, MEI BEGAHSUS, HUBBE!“  
ab 18 Uhr Einlass, Beginn: 21 Uhr, Eintritt: 12 €

Christoph-Probst-Str. 38 · 04159 Lpz. · Tel.: 911 01 45

## DIE ADTV TANZSCHULE TANZTEMPEL IN WAHREN AM VIADUKT

### Neue Anfängerkurse für Paare:

Mi: 05.05.2010 19.15-20.45 Uhr

Do: 06.05.2010 21.00-22.30 Uhr

Um Voranmeldung wird gebeten!

Georg-Schumann-Str. 294 04159 Leipzig

Tel./Fax: 0341 - 9095337

[www.tanzschule-tanztempel.de](http://www.tanzschule-tanztempel.de)

### Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag den Mitgliedern des Bürgervereins:

#### Im Monat März:

|                         |        |
|-------------------------|--------|
| Frau Gisela Arzinger    | 02.03. |
| Frau Birgit Hagelstein  | 02.03. |
| Frau Yajun Li           | 05.03. |
| Herr Wolfgang Vallentin | 21.03. |

#### Im Monat April:

|                    |        |
|--------------------|--------|
| Herr Arnold Winter | 10.04. |
| Frau Antje Eggers  | 24.04. |



\*\*\*\*\* Begegnungsstätte Volkssolidarität „Am VIADUKT“ \*\*\*\*\*  
H.-Heilmann-Str. 4 - Tel. 9010517

### Veranstaltungen im April

Do 15.04.10 14 Uhr: Dia-Vortrag, Fr 16.04.10 14 Uhr: Sozial mit Kraft – Öffentliche Bürgersprechstunde mit der Stadträtin Birgit Mai und dem Landtagsabgeordneten Dr. Volker Külöw; Do 22.04.10 16 Uhr: Geselliges Beisammensein vor dem Kegeln. Wir spielen Canasta, Romme usw.  
Fr 23.04.10 14 Uhr: Gehirnjogging – Heiteres Gedächtnistraining Do 29.04.10 14.30 Uhr: Kultureller Nachmittag  
Gemeinsames Singen mit dem Schulchor der 39. Grundschule

### Veranstaltungen im Mai

Do 6.05.10 16 Uhr: Geselliges Beisammensein vor dem Kegeln. Wir spielen Canasta, Romme usw.  
Fr 7.05.10 14 Uhr: Gehirnjogging – Heiteres Gedächtnistraining  
Fr 14.05.10 15 Uhr: Unterhaltsamer Nachmittag „Russische Folklore“  
Vermittlung von kulturellen Traditionen, Sitten und Gebräuchen  
Do 20.05.10 16 Uhr: Geselliges Beisammensein vor dem Kegeln. Wir spielen Canasta, Romme usw.

Fr 21.05.10 14 Uhr: Gehirnjogging – Heiteres Gedächtnistraining  
Do 27.05.10 14.30 Uhr: Wir wandern durch den KGV „Sternhöhe“ mit anschließendem Kaffeetrinken

### Veranstaltungen im Juni

Do 3.06.10 16 Uhr: Geselliges Beisammensein vor dem Kegeln. Wir spielen Canasta, Romme usw.  
Fr 4.06.10 14 Uhr: Gehirnjogging – Heiteres Gedächtnistraining  
Sa 12.06.10 von 11 bis 18 Uhr: Fest der Volkssolidarität „65 Jahre VS“ auf dem Gelände der BGS „Forum LL“ Saalfelder Str. 12  
Mi 16.06.10 15 Uhr: Tanz mit mir in den Sommer - Tanznachmittag zum Sommeranfang  
Do 17.06.10 16 Uhr: Geselliges Beisammensein vor dem Kegeln. Wir spielen Canasta, Romme usw.  
Fr 18.06.10 14 Uhr: Gehirnjogging – Heiteres Gedächtnistraining  
Do 24.06.10 14.30 Uhr: „Fit im Alter“ – Ernährung für Senioren

G. Schmelzer/

Leiterin der BS H.-Heilmann-Str.

### Leserbrief: Grafikkurs in der Pittlerstrasse



Druckwerkstatt-Hartmann  
Werkstatt für Tiefdruck  
Auflagedruck und Kurse  
Pittlerstrasse 26 • 04159 Leipzig  
www.druckwerkstatt-hartmann.de  
Tel.: 0341-3047212

Sehr geehrte Leserinnen und Leser, seit etwa zwei Jahren befindet sich in der Pittlerstrasse 26, im ehemaligen Drehmaschinenwerk, eine Grafikwerkstatt. In Einführungskursen werden grundlegende Techniken zur Erstellung von Druckgrafik vermittelt und es besteht die Möglichkeit, weiterführende Techniken zu erlernen. Der Grundkurs wendet sich an Personen ohne Vorkenntnisse und besteht aus der Vorbereitung und Bearbeitung eines Druckträgers mit einem frei wählbaren Motiv und im Abschluss der Druck eines Abzugs an einer schweren Druckerpresse. Von dem Druckträger können auch später noch weitere Abzüge hergestellt werden. Dieses Angebot bietet eine attraktive Möglichkeit, eigene Motive zeichnerisch umzusetzen und zu vervielfältigen, zum anderen, wertvolle Einblicke in ein traditionsreiches Handwerk zu erhalten und den Wert einer selbst hergestellten Grafik zu begreifen. Weiterführende Informationen erhalten Sie unter: [www.druckwerkstatt-hartmann.de](http://www.druckwerkstatt-hartmann.de) oder telefonisch unter 0341-3047212.

Alexander Hartmann

### Susanne Ranft Buchhaltungs- und Büroservice

- Buchung laufender Geschäftsvorfälle
- Arbeiten im kaufmännischen Bereich
- alle Arbeiten rund um's Büro

Susanne\_Ranft@web.de

0177/4433941

Pittlerstraße 26, 04159 Leipzig



Häfler & Ranft GbR  
Autoservice und Selbsthilfewerkstatt  
Pittlerstraße 26/Stammerstraße  
04159 Leipzig

Tel. 0341/4615989 [www.hug-autoservice.de](http://www.hug-autoservice.de)

- Servicearbeiten rund ums Auto (alle Fahrzeugtypen)
- Reifenwechsel und -einlagerung
- Autoglaserneuerung
- Vermietung Hebebühnen, Richtbank und Werkzeug
- Haupt- und Abgasuntersuchung

### DANKESCHÖN

Für die fürsorgliche Hilfe und Pflege meines Mannes Wolfgang Joffroy möchte ich mich beim Pflegedienst von Frau Heike Gefzner mit ihrem Schwestern-Team herzlich bedanken.

Elke Joffroy



### Seniorenresidenz „Am Lunapark“ GmbH

|                | „Am Lunapark“                   | „Am Auensee“                              |
|----------------|---------------------------------|-------------------------------------------|
| Gebäude erbaut | 2002                            | 2007                                      |
| Pflegeplätze   | 90                              | 66                                        |
| Doppelzimmer   | 5                               | keine                                     |
| Besonderheiten | pro Etage 1 Balkon bzw. Terasse | pro Etage 1 Wintergarten bzw. Dachterasse |

Seniorenresidenz  
„Am Lunapark“  
Friedrich-Bosse-Str. 93  
04159 Leipzig  
Tel. 0341/46279-0  
Fax 0341/46279-34

#### „Am Auensee“

Am Hirtenhaus 5  
04159 Leipzig  
Tel. 0341/2318010  
Fax 0341/23180120  
E-Mail: [info@senioren-lunapark.de](mailto:info@senioren-lunapark.de)  
Homepage: [www.senioren-lunapark.de](http://www.senioren-lunapark.de)

**Heimbereich.** Die Grundausstattung der Zimmer erfolgt mit heim-eigenen Möbeln. Ergänzung private Möbelstücke ist möglich und wünschenswert. Eigene Haustiere sind nach Absprache erlaubt. Das Heim verfügt über eine Küche und Wäscherei, Friseur und Fußpflege werden angeboten.

**Pflegebereich.** Spezialisierung auf Demenztbetreuung, keine Suchtkranke und Wachkomapatienten.

**Standort.** Im Umkreis von 150 - 250 m befinden sich Ärzte, Apotheken, ein Kaufmarkt mit Poststelle und das Wahrener Rathaus. Die Anbindung an öffentliche Verkehrsmittel wie Bus und Bahn ist sehr gut. Zum Naherholungsgebiet Auensee sind es 5 - 10 Minuten Fußweg.

**Besondere Angebote.** Heimeigener Garten, Ergotherapeuten sind im Haus angestellt.



### Sie brauchen Hilfe bei Ihrer Steuererklärung?!

Im Rahmen einer Mitgliedschaft leisten wir Hilfe in Lohnsteuersachen; bei Einkünften als Arbeitnehmer, Beamter, Rentner und Pensionär; auch bei Einnahmen aus Kapitalvermögen, Vermietung & Verpachtung von 13.000 - 26.000 Euro

**LOHNSTEUERHILFEVEREIN OST-WEST e. V.**

Georg-Schumann- Straße 330, 04159 Leipzig, Tel.: 0341/ 6 00 79 59 oder 0171 / 45 30 83 9  
- Öffnungszeiten: Dienstag und Donnerstag 13:00 bis 18:00 Uhr oder nach Vereinbarung -

## Römisch-Katholische Pfarrei St. Albert

G.-Schumann-Str. 336, 04159 Lpz.

Tel.: 46766400 Fax.: 46766402

Pfarrer Bernhard Venzke

e-Mail: StAlbertLpz@aol.com

http://www.sankt-albert-leipzig.de

### Öffnungszeiten Pfarrbüro:

montags: 16.00 – 19.00 Uhr

mittwochs u. freitags: 9.00 – 12.00 Uhr

### Regelmäßige Gottesdienste April bis Juni:

Mo 7.40 Uhr Laudes, 8 Uhr Hl. Messe, 18.15 Uhr Vesper; Di 7.40 Uhr Laudes, 8 Uhr Hl. Messe, 18.15 Uhr Vesper; Mi 18 Uhr Hl. Messe; Do 7.40 Uhr Laudes, 8 Uhr Hl. Messe, 18.15 Uhr Vesper; Fr 18 Uhr Hl. Messe; Sa 7.40 Uhr Laudes, 8 Uhr Hl. Messe, 17.30 Uhr Beichtgelegenheit, 18.15 Uhr Vesper; So 8.15 Uhr Hl. Messe, 10 Uhr Hl. Messe 18.15 Uhr Vesper, 19 Uhr im Kloster Gottesdienst im Oratorium des Klosters; besondere Gottesdienst u. Veranstaltungen: Do, 13. Mai, Christi Himmelfahrt: 7.40 Uhr Laudes, 8 Uhr Hl. Messe; Mo, 24. Mai, Pfingstmontag: 8.15 Uhr Hl. Messe, 10 Uhr ökumenischer Gottesdienst in der Gnadenkirche; Do, 3. Juni 7.40 Uhr Laudes, 8 Uhr Hl. Messe, 17.30 Uhr Fronleichnamsgottesdienst im Rosental; Fr, 18. Juni 18 Uhr – So, 20. Juni 13 Uhr Taizé – Singen u. Glauben – ein Wochenendseminar im Kloster „Mit meinem Gott überspringe ich Mauern“; Sa, 19.06. 20 Uhr: öffentliches Taizé – Abendgebet im Oratorium des Klosters

Leitung u. Gestaltung: Vena Tigges, Weilerswist u. P. Bernhard Venzke OP, Lpz.

Bei Interesse u. für nähere Informationen bitte 0341 / 46 76 64 00 anrufen. Anmeldeschluss ist der 30.04.2010!

### Missionsgemeinde Leipzig

Toskastr. 31, 04159 Leipzig

Tel.: 0341/9098475

Do 20.00 Uhr Bibelstunde; Sa (14-tägl.: 10./24.04.; 08./22.05.; 05./19.06.) 18.30 Uhr: Abendessen und 19.30 Uhr: Offener Abend mit Bibelverkündigung; So 10.30 Uhr: Gottesdienst (am 11.04.; 09.05. und 06.06. laden wir im Anschluss auch zum Mittagessen ein.)

**STÄDTISCHES  
BESTATTUNGSWESEN  
LEIPZIG**  
EIGENBETRIEB DER STADT LEIPZIG  
Kompetente Hilfe im Trauerfall  
Tag & Nacht: 86 10 770

○ Friedhofsweg 2    ○ Prager Str. 212  
○ Windmühlenstr. 25    ○ Kiewer Str. 1-3  
○ H.-Liebmann-Str. 82    ○ Riesaer Str. 1

Internet: [www.sbw-leipzig.de](http://www.sbw-leipzig.de)  
E-Mail: [sbw-leipzig@gmx.de](mailto:sbw-leipzig@gmx.de)

**Bestattungshaus in Wahren**

**Bestattungshaus in Wahren**  
Inh. Tatjana Günther  
Linkelstr. 29, 04159 Leipzig

24 Std. Tel.: 46 848 00



### Ev.-Luth. Gnadenkirche Wahren

Rittergutsstr. 2, 04159 Lpz.,

Tel.: 4611850, Fax: 4621810

Email: [kg.leipzig\\_wahren@evlks.de](mailto:kg.leipzig_wahren@evlks.de)

### Ev.-Luth. Auferstehungskirche Möckern

G.-Schumann-Str. 198, 04159 Lpz.

Tel. 9110813,

Email: [kg.leipzig-auferstehung@evlks.de](mailto:kg.leipzig-auferstehung@evlks.de)

### Veranstaltungen in der

Auferstehungskirchengemeinde Möckern und der Gnadenkirchengemeinde Leipzig-Wahren

### Gottesdienste immer:

#### in Möckern:

#### sonn- und feiertags 9 Uhr

Am 13.5. und 30.5. 10 Uhr, am 16.5. und 20.6. 18 Uhr, am 2.5., 24.5. und 6.6. kein Gottesdienst in Möckern.

Alt-katholische Gottesdienste: 14 Uhr am 17.04., 1.5., 22.5. Pfarrhaus: Georg-Schumann-Str. 198

#### in Wahren:

#### sonn- und feiertags 10.30 Uhr

Am 25.4., 9.5. und 23.5. 9 Uhr; am 18.4. (Konfirmation) und 2.5., 24.5., 30.5. (Jubelkonfirmation) jeweils 10 Uhr; am 16.5., 13.5. und 6.6. um 10.30 Uhr kein Gottesdienst in Wahren.

Pfarrhaus: Rittergutsstr. 2; Gartenhaus: Opferweg 5

#### im Buchfinkenweg 2-4 (Betreutes Wohnen):

dienstags 10 Uhr: 4.5., 1.6.

#### im Seniorenheim Friedrich-Bosse-Str. 93:

freitags 10 Uhr: 23.4., 21.5., 25.6.

#### im Seniorenheim Am Hirtenhaus 5:

freitags 11 Uhr: 23.4., 21.5., 25.6.

### Besondere Veranstaltungen

Fr 16.04. 20 Uhr, Gartenhaus Wahren: „Die Russisch-Orthodoxe Kirche – kein einfacher Partner“, – Vortrag und Gespräch; Referent: Prof. Dr. Eberhard Fleisemann, Lützschena (Professor für Übersetzungswissenschaft/Russistik i. R.)

So 18.04. 10 Uhr, Gnadenkirche Wahren: Regionalgottesdienst zur Konfirmation

Fr 23.04. 20 Uhr, Pfarrhaus Wahren: „Gottesbilder“ – Erster Abend einer Reihe, in der verschiedene Pfarrerrinnen und Pfarrer ihr Gottesbild vorstellen; Referent: Pfr. i. R. Dr. Gottfried Schleinitz

So 24.04. 17 Uhr, Auferstehungskirche Möckern: Orgelbesper mit Gabriele Wadewitz

Mi 28.04. 14.30 Uhr, Gartenhaus Wahren: Regionaler Seniorennachmittag, Thema: Ostern

Do 29.04. 19 Uhr, Pfarrhaus Wahren: Der Entwurf „Gerechter Friede“ für Jamaika 2011; Gesprächspartner: Pfr. Albrecht Häußler

Sa 08.05. 08.50 Uhr, Gnadenkirche Wahren: Exkursion (mit PKW) mit dem Kirchenhistoriker Prof. Dr. Gerhard Graf zu den Kirchen in Kölsa, Sietzsch und Zwochau. Verbindliche (!) Anmeldung bis spätestens 30.04. im Gemeindebüro Wahren

So 16.05. 18 Uhr, Auferstehungskirche Möckern: Musikalischer Abendgottesdienst; an

der Mendelssohn-Orgel: Prof. Holm Vogel  
Mi 26.05. 14.30 Uhr, Gartenhaus Wahren: Regionaler Seniorennachmittag, Thema: Pfingsten  
Do 27.05. 19 Uhr, Pfarrhaus Wahren: Jan Hus; Referent: Pfarrer i. R. Dr. Gottfried Schleinitz  
Fr 28.05. 19.30 Uhr, Gnadenkirche Wahren: Offener Abend: Die Dominikanerinnen im Leipziger Osten berichten über ihre soziale Arbeit  
Sa 29.05. 17 Uhr, Auferstehungskirche Möckern: Orgelbesper mit Gabriele Wadewitz

Fr 04.06. bis So 06.06. Gemeinsames Gemeindefest der Kirchengemeinden Lindenthal, Lützschena, Möckern und Wahren in Lindenthal

Fr 04.06. 19.30 Uhr, Orgelkonzert mit Matthias Eisenberg

Sa 05.06. 14.30 Uhr Gemeindefeste in den Ortsgemeinden, ab 18 Uhr gemeinsames Feiern in Lindenthal

So 06.06. 10 Uhr, Familienfestregionalgottesdienst

So 20.06. 18 Uhr, Auferstehungskirche Möckern:

Musikalischer Abendgottesdienst

## Bestattungen Lunkenbein

Inhaber: Markus Wagner e.K.

04129 Leipzig, Delitzscher Straße 71, Tel.: 0341 / 91 92 80

04159 Leipzig, Huygensstraße 2, Tel.: 0341 / 21 89 717

04509 Krostitz, Dübener Straße 6, Tel.: 034295 / 73 801

### TAG UND NACHT

Seit 1918

im Dienst am Menschen



**Bestattungshaus  
Schönefeld GmbH**

### Tag & Nacht

Wahren ☎ 0341 / 4 61 22 66  
Linkelstraße 2

Lindenau ☎ 0341 / 4 79 35 14  
Lützner Str. 129

Schkeuditz ☎ 034204 / 1 33 44  
Leipziger Str. 40

Partner Ihres Vertrauens

Hausbesuche nach Vereinbarung

## Deutscher Ring: Versicherung für Pflege auf Zeit nach Unfall oder Krankheit



### Im Notfall bei Anruf schnelle Hilfe

Schon ein Arm- oder Beinbruch kann einen aktiven Menschen vorübergehend außer Gefecht setzen. Dann werden bereits einfache Dinge des täglichen Lebens wie Einkaufen, Kochen, Putzen oder Waschen zum unüberwindlichen Kraftakt. Besonders gefährdet sind Menschen über 65 Jahre. Denn im Durchschnitt stürzt jeder von Ihnen einmal pro Jahr, wobei jeder zehnte Sturz zu ernsthaften Verletzungen führt. Aber auch nach schweren Erkrankungen wie einem Schlaganfall, Herzinfarkt oder einem Krebsleiden kann es zu einer vorübergehenden Pflegebedürftigkeit kommen.

„Oft stellt sich dann die Frage, wer den Genesenden nach dem Aufenthalt im Krankenhaus zu Hause unterstützen kann“, sagt André Ohme, Vorsorgespezialist des Deutschen Ring in Leipzig. Wenn die Kinder weit entfernt wohnen oder beruflich verhindert sind,

wollen die Betroffenen nicht unbedingt Nachbarn oder Freunden zur Last fallen. „In dieser Situation hilft nur ein ambulanter Pflegedienst. Diese Kosten werden jedoch weder von der Krankenkasse noch vom Staat übernommen“, betont André Ohme. Denn die gesetzliche Pflegeversicherung zahlt nur bei dauerhafter Pflegebedürftigkeit und frühestens nach sechs Monaten.

Eine speziell auf kurzzeitige Pflege ausgerichtete Versicherung wie die RingSofortHilfe vom Deutschen Ring schließt diese Lücke. Der Kunde kann den Pflegedienst frei auswählen.

Auf Wunsch übernimmt der Versicherer auch die direkte Abrechnung mit dem Dienstleister. Um in Ruhe wieder gesund zu werden, kann der Betroffene aus seiner RingSofortHilfe für die Dauer von maximal 6 Monaten bis 10.000 Euro in Anspruch nehmen, erläutert Herr Ohme. Die Versicherung ist nicht nur auf Unfälle beschränkt, sondern kann auch

nach schweren Erkrankungen oder einem Krankenhausaufenthalt ab dem 1. Tag beansprucht werden.

Von der Stiftung Warentest wurde der Deutsche Ring im Februar 2009 für die RingSofortHilfe als einer der empfehlenswertesten Anbieter hervorgehoben. Deren Rundumschutz konnte hierbei als einziges Projekt alle Testkriterien erfüllen, „So kann der Versicherte in seinen eigenen vier Wänden sorgenfrei wieder auf die Beine kommen“, fasst André Ohme die Vorteile zusammen.

Deutscher Ring Generalagentur  
André Ohme

### Gut versorgt bei vorübergehender Hilfebedürftigkeit!



Generalagentur  
André Ohme & Team  
© 03 41 / 23 33 222  
Georg-Schumann-Str. 332  
04159 Leipzig  
Andre.Ohme@  
DeutscherRing.de

Sie werden **vorübergehend hilfebedürftig** durch Unfall, Schlaganfall, Herzinfarkt oder Krebs? **Gesetzliche** Pflegeversicherung oder Krankenkasse zahlen nichts!

- Leistungen pro Fall bis zu 12 Monate und ab 1. Krankenhaustag
- Bis zu 10.000,- Euro pro Leistungsfall stehen Ihnen zur Verfügung
- Beauftragen Sie einen Pflegedienst Ihrer Wahl oder eine Privatperson
- Erweiterte Pflegeleistungen, z.B. nach Augenoperation oder prothetischer Versorgung

Berufs-Chancen im Verkauf ► [www.KarriereRing.de](http://www.KarriereRing.de)

**Deutscher Ring**  
Wir erledigen das.

Der Bürgerverein Möckern/Wahren e.V.  
wünscht Ihnen  
einen wunderschönen Frühling



**Fußpflege**  
bei Ihnen Zuhause  
Mirella Kühne

- Handpflege
- Fachgerechte Fußpflege (auch Diabetiker)

Telefon 0341 / 42 58 659  
Mobil 0172 / 59 17 462



Birgit Zschörner & Elke Straube GbR  
Georg-Schumann-Str. 258  
04159 Leipzig  
Telefon: 0341/ 2316124  
Fax: 0341/ 2316125  
Mobil: 0176 / 87309151

**Jetzt treiben  
wir es BUNT!**

Ihre Anzeige jetzt auch  
farbig zum günstigen Preis!

MÖCKERN / WAHREN e.V.  
Ihr Bürgerverein Möckern/Wahren

**Änderungsschneiderei**



**Heike Knoth**

• Änderungen, Reparaturen von  
Bekleidung und Textilien jeder Art

– fachgerecht – schnell – preiswert –

Öffnungszeiten:

Montag und Freitag 15.00–18.00 Uhr  
Mittwoch 10.00–15.00 Uhr  
oder nach Vereinbarung

Falladastraße 7 • 04159 Leipzig  
Tel. 0341-9 12 87 10 • Funk 0151-18 40 44 66



Jupp-Müller-Straße 11  
04159 Leipzig

Telefon (03 41) 9 11 72 21  
oder (01 71) 7 71 87 38  
Telefax (03 41) 9 02 25 80

[www.malerbetrieb-keil.de](http://www.malerbetrieb-keil.de)  
e-mail: hermann.keil@arcor.de

INNUNGSBETRIEB

**HERMANN KEIL**  
MALER MEISTER

Maler- und Tapezierarbeiten

Fassadenanstriche

Wärmedämmung

Fußbodenverlegearbeiten

Trockenbau



## Henny Krause Küchen-Fachberater

Georg-Schumann-Straße 309 • 04159 Leipzig  
T. 03 41 / 4 93 79 85 • F. 03 41 / 4 93 79 87  
M. 01 57 / 73 73 22 93  
leipzig-suedvorstadt@kueche-co.de • www.kueche-co.de

**KÜCHE & CO**  
Die Küchen-Fachleute

## UNABHÄNGIGES VERSICHERUNGSBÜRO Gisela Sandring

Pferdnerstr. 10 • 04159 Leipzig  
Tel.: 4 61 22 87 • Fax: 4 68 42 81  
Bürozeit: jederzeit nach Vereinbarung  
**Überbeuerte Verträge? - Es geht preiswerter!**



## MÜHLBERG

- Reifenservice -
- Waschanlage -
- Anhängervermietung -

Hallesche Str. 1 - 04159 Leipzig-Stahmeln  
Tel. 0341/4 61 73 28 - Fax: 0341/4 61 57 70

## EHP ELEKTRO- INSTALLATION HAUS- DIENSTLEISTUNGEN

**MATTHIAS PETER**  
G.-SCHMOLLER-STR. 9 | 04159 LEIPZIG  
TELEFON 0341 / 4 62 19 10 | TELEFAX 0341 / 4 62 18 97  
FUNK 0177-567-7660 | ehp.dienste@googlemail.com

**KABELLOSE SICHERHEITSSYSTEME |**  
**FÜR HAUS UND WOHNUNG VON SECTRA |**  
**SAT-ANLAGEN |**  
**FOTOVOLTAIK-ANLAGEN |**  
**COMPUTERVERKABELUNG |**  
**ÜBERPRÜFUNG VON E-ANLAGEN |**



**ACHTUNG!**  
**VOR BEGINN DER GARTENSAISON AN DIE**  
**ÜBERPRÜFUNG DER ELEKTROANLAGE DENKEN**  
**SAMMELAUFTRÄGE ZU SONDERKONDITIONEN**

## Reinigungsservice

für Praxis, Gewerbe und Privathaushalt  
Wir führen für Sie u.a. folgende Arbeiten aus:

- Teppich- und Polsternassreinigung • Fenster- und Rahmenwäsche • Grundreinigung & Beschichtung von Fußbodenbelägen • Renovierungsarbeiten • www.FH-Boettger.de

Tel.: (0341) 9187681 Funk: (0151) 51576289  
Andreas Böttger Toskastr. 34c 04159 Leipzig Fachbetrieb seit 2000

## JENS KOBER RAUM AUSSTATTER

Innungs- und  
Meister-  
betrieb

Ausmessen, Beratung und Ausführung im  
Objekt- und Privatbereich

- ◆ Fußbodenbeläge Verkauf
- ◆ Gardinenservice Neuanfertigung
- ◆ Verlegeservice Änderung
- ◆ Polstermöbel Neuanfertigung
- ◆ Sonnenschutzanlagen Vertikallamellen
- Reparatur Jalousien

Tel.: (034207) 73600 • Funk: (0171) 4843544  
Gartenstraße 20  
04435 Schkeuditz OT Radefeld

## MALERMEISTER JÖRG SCHMIDT

Malararbeiten  
Fassaden  
dekorative Wandgestaltung  
Fußbodenverlegung



04159 Leipzig  
Dantestraße 8

Telefon:  
0341/ 901 52 92  
Fax:  
0341/ 900 48 25  
Funk:  
0177/ 202 06 86

## Bild und Rahmen Benesch

- Einrahmungen • Wechselrahmen • Passpartouts •
- Kunstdrucke • Ölbilder • Radierungen

**Mario Benesch**  
Georg-Schumann-Str. 321 • 04159 Leipzig  
Tel./Fax: 0341 / 5 64 78 98

Öffnungszeiten: Mo – Fr 9.00 – 18.00 Uhr

## Schwimmhalle Mitte

Kirschbergstraße 84  
Tel.: 5 85 26 40



### Öffnungszeiten

Di und Do 6.30 – 8.00 Uhr  
So 9.00 – 13.00 Uhr

## TISCHLEREI Jörg Drewlo

Maßanfertigungen, Bauelemente  
Reparaturen  
in Haus und Garten

Am Pfefferbrückchen 3-5 • 04159 Leipzig  
Tel. 0341/9110136 • Fax 0341/2003060  
E-Mail: tischlerei.drewlo@arcor.de

## IHR ZWEITSCHLÜSSEL

**Haus für Sicherheit**



Toskastr. 4 • 04159 Leipzig

Tel. 0341/90 14 107  
Fax 0341/90 97 699

Querstraße zur Georg-  
Schumann-Straße  
gegenüber Q1-Tankstelle

Im Wohnpark  
„Am alten Wasserturm“  
Ihr

## Friseur-Eck Anne

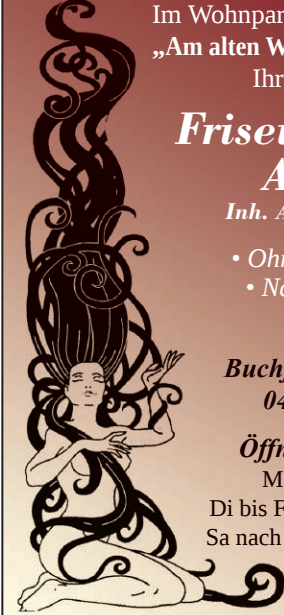
Inh. A.-M. Fabian

- Ohrlochstechen
- Nasenpiercing
- Solarium

Buchfinkenweg 1  
04159 Leipzig

### Öffnungszeiten:

Mo geschlossen  
Di bis Fr 9 – 20 Uhr  
Sa nach Vereinbarung



Rufnummer: 4 61 95 20



Brillanten • Perlen  
Gold- und Silberschmuck

**Fachgerechte Beratung**  
**Reparatur Ihrer Uhren**  
**in eigener Meisterwerkstatt**

Mo – Fr 9 – 13 Uhr / 14 – 18 Uhr  
Georg-Schumann-Str. 228  
Telefon 0341/ 90 12 847

## Biegholdt

**SANITÄR • HEIZUNG • SOLAR**

Georg-Schumann-Straße 317  
04159 Leipzig

Tel.: 0341/9 11 04 19

Fax: 0341/9 11 69 39

## MAHLO Elektrotechnik GmbH

Elektroinstallation Schaltanlagen  
Trafostationen Netzwerktechnik  
Solarthermie Photovoltaik

Radefelder Straße 10  
04159 Leipzig

Tel.: 0341 / 5 64 68 11

Fax: 0341 / 5 64 68 12

www.mahlo-elektro.de